

中國文學概說

〔日本〕青木正儿著

重慶出版社



青木正兒著

隋樹森譯

中國文學概說

梁錦熙題



社 版
重 慶

封面题字：黎锦熙

封面设计：凌承纬

中国文学概说

[日本]青木正儿著
隋树森译

重 庆 出 版 社 出 版 (重庆李子坝正街 102 号)
四 川 省 新 华 书 店 重 庆 发 行 所 发 行
南 充 市 印 刷 厂 印 刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 6 插页 4 字数 106 千
1982 年 9 月 新 一 版 1982 年 9 月 第 一 次 印 刷
印数 1—28,400

书号：10114·14

定价：0.57 元

译 者 序

这半年来，利用授课剩余的时间，竟把青木先生的这部著作译成中文，这是我很愉快的一件事。

青木先生是日本新起的“汉学家”中有数的人物；他的名字，我相信有许多读者也都知道。十年之前，他曾游学北京，对于中国的文学有极深的研究。他的著作译成中文的，以我所知，有《中国古代文艺思潮论》和《中国近世戏曲史》两部书；零篇的文章，也还有些篇。

这一本《中国文学概说》是青木氏最近发表的，列为弘文堂刊行的“支那学入门丛书”之一。日文同类书，现在译成中文的，已有盐谷温的《中国文学概论》（孙俔工译，开明书店出版）及儿岛献吉郎的《中国文学》（拙译本，世界书局出版。商务、北新亦各有一译本。）盐谷温的书，以论述戏曲小说有名，但是因为近年这方面的新材料续有发现，所以现在看来，有许多地方应该修改了。儿岛氏的书，对于中国

文学之本质，分析得很详，引证亦极博，想要深刻的认识中国文学，读它是有用的，但以之作为入门的书，就不很适当了。据我看，如果想对于中国文学得一轮廓，还要读青木氏的这本书吧。

此书共分六章，各部分的论述都极得要领，尤其是第二、第五、第六三章，精彩之处更多。这用不着我在这里饶舌，读者读下去，自然会承认这是事实了。不过青木氏也略有疏忽的地方。例如，在讲注音字母的一段，似乎他还不知道这名称已改为注音符号，也不知道有国语罗马字；讲到口语文法，只举出《中国语法纲要》、《白话文文法纲要》，而没有提到黎锦熙先生的奠定口语文法基础的《新著国语文法》；选读书目中推荐沈乾一的《丛书书目汇编》、陈钟凡的《中国文学批评史》，而未列出金步瀛的《丛书子目索引》、郭绍虞的《中国文学批评史》；即是。但这究竟是小疵，的确是“瑕不掩瑜”。

这本书出版之后，日本的杂志上颇有好评，刚刚四个月就重版了，总要算是此类书中的名著。我翻译它的时候，因此格外谨慎，惟恐失了原意；不过在匆忙中执笔，想来疏失错误之处，也是在所不免的吧。读者如肯加以指正，俾得再版时修改，则译者不胜荣幸了。

隋 树 森 一九三六年，九月。

原 序

上下三千年，载籍极博，文海至广；从何书读起，向何处问津呢？当然，只要从自己有兴趣的地方着手，渐渐的扩张开来，这也可以的。然若夜郎自大的暗中摸索，那恐怕说不定会迷路，所以要预先在大体的方位上懂得一点；此即余为初学者做这部书的理由。这就是说，此书不过是照黑夜路途的小提灯；不久望着黎明的曙光，朝向文学的灵山去进香，当然还要期待于读者。

文学是须要玩味，须要陶醉的；但是却不能做食而不知其味，以醉为满足的那种牛饮马食之徒。一定要养成虽在咸淡的轻重与其微妙的风味上也能敏感到一种味觉。所谓味觉是什么呢？鉴赏力是也。鉴赏力何由养成？这须依据经验与批判吧。经验由读书而增进，批判由熟虑而正确。就是说，得到阅读而又思索这样平凡的结论。但是怎样阅读与怎样思索，却还是问题。

朱子论读书之法曰：“读书须是将本文熟读，字字咀嚼其味，若有理会不得处，深思之；又不得，然后却将注解看，方有意味。如人饥而后食，渴而后饮，方有味。不饥不渴而强饮食之，终无益也”。洵为至言。这不独是读书之要诀，就是在文艺的鉴赏等亦然；以这样的诚心向前迈进，则心眼渐开，独创的天地亦庶几近之矣。

目次

第一章 语学大要

- 一 六书1
名目 象形 指事 形声 会意 转注 假借
- 二 训诂7
训诂学之兴起 义训 形训 音训 清代训诂学之
进步 俗语之训诂
(附)文法研究沿革概要 实用的文法书
- 三 音韵14
字音之组织 音韵研究之起源 唐宋元明音韵之
变迁 古音 词韵 韵之分类 切韵 注音字母
本章选读书目 (附)检索用书举要

第二章 文学序说

- 一 文学思想之发展28
文之字义 儒家之文学观 文学思想之觉醒 文者
贯道之器 文章之经世的习气 小说之轻蔑 戏曲
之尊重 道家系之文学思想 古拙趣味 高蹈生活

与文学 儒家思想对于文学之善导

- 二 文学诸体之发达……………40
诗文之渊源 楚辞与汉之诗赋 六朝之骈体文
唐之律诗 宋词 戏曲 说唱 小说 诸体沿革图
本章选读书目

第三章 诗学

- 一 诗经……………51
诗之字义及分类 国风 小雅 大雅 颂 诗之年代
诗形 赋比兴
- 二 古体诗……………65
前汉楚歌系之诗与乐府 五言七言及长短句诗形之
发达 鼓吹铙歌及相和歌与其他 六朝及唐之乐府
古诗之押韵法及作品举例
- 三 今体诗……………72
沈约八病说与律诗之平仄 律诗之诗形 唐宋诗风
之差异
- 四 词曲……………77
词之源流 长短句形之发展 词体 词趣 散曲
北曲 南曲 词曲 作品举例 本章选读书目

第四章 文章学

- 一 文章流别……………90
文体分类法沿革概要 古文辞类纂与文选之分类对照
文体渊源于六经之说
- 二 辞赋……………96
辞赋之别 辞赋为读式诗 楚辞之诗形 屈原 汉赋

之四派 赋之性质 赋之形体 自赋派生之文体

三 骈文107

名称及发达之路径 对偶法 四六句调 典故之繁用
骈文之弊

四 古文113

唐宋之古文家 明代古文辞派与唐宋八家派之抗争
清之桐城派 本章选读书目

第五章 戏曲小说学

一 杂剧117

宋之杂剧与金之院本 元代杂剧之改进 杂剧之组织
杂剧隆盛之原因 杂剧作家之派别 本色文采二派曲
文之比较 杂剧十二科 现存之曲本 曲文读法指南

二 戏文133

戏文之源流 元之戏文 戏文之组织 明清戏文概况
乐曲之消长 (附)诸宫调

三 文言小说143

汉魏六朝之神怪小说 唐之传奇小说 余波

四 白话小说147

宋之说话四家 话本及评话之体例 话本系之短篇
小说 评话系之演义小说 章回体神怪小说
人情小说 社会小说及其他 本章选读书目

第六章 评论学161

评论之种类与其发达之路径 六朝之评论书 唐之评
论书 北宋之诗论 南宋之诗论 元明清之诗论宋以
后之文章论 词论 曲论 小说批评 本章选读书目

第一章

语 学 大 要

韩愈说：“人声之精者为言，文辞之于言，又其精也。”
‘送孟东野序’文学的研究，从语言文字之研究出发，并且造次也不可和它分离，这是不待言的了。但是语言文字之学术的研究，别属一种专门之学，所以在这里止能介绍其大要而止。

一 六 书

所谓六书，是关于文字的构造、应用等的六种法则。其最早见于文献上者，是在《周礼》“地官司徒”之属“保氏”之条；在那里，“六书”的名称，被列为六艺之一种。但是它的细目，并没有明示；细目不能不据汉儒之说。即班固的《汉书·艺文志》中，举出“象形、象事、象意、象声、转注、假借；”被引于《周礼》“保氏”条注中的郑众之说，有“象形、会意、转注、处事、假借、谐声；”许慎《说文解字》序中

列举出“指事、象形、形声、会意、转注、假借”。在三家之间，虽名称略有不同，然其义则一。而《说文》之说，后世大行，各细目的说明，也只有在《说文》中记载着。所以后来谈六书者，皆根据此书。指事、象形、形声、会意四者，是文字的构造法。转注则诸说纷纭，莫衷一是，我采取了文字的派生法之说。假借则为文字的应用法。

四种构造法之中，象形为最原始的方法，指事、形声次之，会意是最理智的。(甲)所谓象形，乃象自然物之形，以绘画表现者。例如：日、月、山、水、鸟、兽、草、木、舟、车、目、口等字，都是用此法造成的。这看一看周秦的篆书及更古的刻在殷代的甲骨上的文字，则可知实在是物象被巧妙的单纯化了，是很有趣味的。(乙)所谓指事，乃以符号表示抽象的观念者。例如：一、二、三、五、八、九、上、中、下等字，都是用此法造成的。这一类的字中，以象形文字为基础，在上面加上符号，以达指事之目的者很不少，例如在象形字的“口”中，加上个“一”，而做成“甘”字。一是表示美味的东西的符号。在“木”之上部加一画而为“末”，在下部加一画而为“本”之类，皆是。

形声与会意，是配合已成的文字而生新字的方法。(丙)形声者，乃在表示事物之性质形状的文字上，添加能表示其语之声音的文字而造成的字。例如语中发音为“可”的有为“河”之意者，有为“斧柄”之意者。前者其属性为水，所以在

“水”字上添加表示此语之发音的“可”字，而造成“河”字；后者为木制之物，所以在“木”字上添“可”字而造成“柯”字。故其一半为表义的文字，一半为表音的文字。因为这个方法最简便，所以发展较大，汉字中属于此类者最多。若是举一个可以想见其发展状况的例，则如“𩚑”^{瓦器也}这个形声字的“缶”是表物质的，“肉”是发音的符号。更以此形声字作为发音符号，造成了谣、遥、摇、瑶、獠、嫖、鸹、鸹等形声字之类，即是。(丁)会意者，是把既成的两个以上的字，组合起来，而由那些个字原有的意义之结合，使之生出一个新义的方法。例如“祭”字是用“肉”“手”“示”合成的，在手里拿着肉而奉之于神，即是表示“祭”的意思。“集”是鸟止于木的意思，“牢”是牛在屋下，即牛与羊等之小屋。“婦”为女之持帚者，“男”为力作于田者，即本于妇人操劳家事，男子从事耕作的观念。“信”是把人之言附加以道德的权威。鸣是从鸟之口出的声音，吠是从犬之口出的声音。像这样，会意字的造法因为是说明的，所以不仅据此可以大概的窥见上古的思想与生活等，极饶兴味，即当做上古文化史的资料，有用的也不少。但是若不细心去解释会意之由来，则往往难免陷于牵强附会。凡文字的构造法，尽于以上四种了。

(戊)关于转注，古来诸说纷纭，莫衷一是。其说之取舍，因为须要极行慎重，所以我们门外汉不可漫然议论的。在二十年前，余曾翻阅《说文》，沈思而自得一说，即认为《说

文》一书，乃以转注法编纂的。但是后来知道这是清朝江声在《六书说》中早就提过的了。专门学者之间，赞成者也不少，所以我就决定采取了此派之说。《说文序》曰：“转注者，建类一首，同意相受，考老是也”。这意思我们是如此的解释：某一类同类的文字，是以其中某一个字为基本，渐渐的派生而来者，在那些文字中间，彼此皆互有意义的连络。例如“考”“老”一类的文字即是。这恰似水从一源流出，而展转相注的样子，把这样的文字的派生法则，名为转注。试看《说文》第八篇(上)的“老”部开端说：“老，考也……从人、毛、七。……凡老之属皆从老”。“从人毛七”者，即人、毛、七三字合成之意。“凡老之属皆从老”者，即与老字一类的字。其字形皆含老字之意。次举“耄”“耆”“考”“孝”等一类的字而解说之。这些字皆与“老”字保持着意义之连系。这就是“建类一首，同意相受”。而《说文》五百四十部，皆由此法则分类编次者。即是所谓转注者，是文字派生的法则；在文字的本身，并无所谓转注之字。例如我们可以说“考”是从“老”转注的字；但是把“考”这一个字取出来，说“这是转注的字”，便不行了，“考”是形声字。而为派生之根源的文字，属于原始的象形、指事二种者为多，这只要把《说文》的部首全看一看，就可以知道了吧。例如自象形文字的“水”，派生许多关于水的字，自“木”字派生许多关于木的字之类，即是；其中也有由指事或形声、会意之字而派生者。像这样，转注从它的结果来看，则为文字派生之法则，然自新字制作

者看来，又是一种造字法。例如当欲造形声字的时候，“河”“江”“沅”“湘”等，使之从“水”，这就是本于转注之法，这样的解释也可以吧。

(己)假借云者，即在有其语而无其字的场合，借用与它发音相同的既成的文字之谓。《说文序》云：“假借者，本无其字，依声托事，令、长是也”。这个定义很是明了，但是举来作例的“令”“长”二字，却苦于了解。段玉裁解之曰：“令之本义发号也；长之本义久远也。县令县长本无字，而由发号久远之义，引申展转而为之，是谓假借”。这解释有很多人信从。但与其说这是文字之借用，还不如认为是“令”“长”的言语（不是文字）具有的意义的变化发展吧。清朝训诂学者普通所称的假借，多半只是借其字之发音者，不一定在意义上有连系。我想大概唯有像这样的字才可称假借。例如“朋”是凤的古字，为鸟之名；可是把它用为朋党之意，就是假借了。“汝”字也像它那字形所示，原来是水的名字；可是把它用作人称代名词第二人称，便是假借。把“女”字用于第二人称，也是一样；毕竟是借其字音，所以“汝”“女”没有什么妨碍。在上古文字很少的时代，不得不多用假借，可是渐渐为要与其本字区别，遂把假借的字稍稍改造而做成别一字者也不少。例如“象”本来是动物的象形字，可是借而用为形象之意，遂作“像”字以与动物之象区别。与这相反，改造本字的场合也是有的。例如“西”本来是鸟入巢的象形文字，

这是本义，借而用为方位之西，于是本义那一面，改造了一个“栖”字。在所谓形声字之中，从这样的关系造成者，想来是很多的。例如“祖”“惟”二字，在《说文》中解作形声字，但是在殷代甲骨文与周代铜器铭文中，都假借“且”“佳”二字为之。这是假借字改造为形声字之一证。在周、汉的古书中，假借字很多，若是对于这个不理睬，仅按照其字之本义那样去解释，则其真义便不能阐明。所以清代的学者，在这方面颇为致力，建树了宋、明学者连做梦也想不到的成绩。他们所切戒的“望文生义”，即指把假借字以其本义附会解释的事，这是我们应当奉为金科玉律的。

以上把六书略加解说，但这毕竟是以字形为主进而研究语源的预备知识，关于每一个每一个的文字，自然要进一步研究《说文解字》。这部书是集斯学之大成的著作。但是《说文》之中，当然还有不完备的地方。随着近代考古学的发达，对于周代古铜器铭文与殷代刻在甲骨上的卜辞的研究，也进步了，因此《说文》著者所不知道的古文字，都弄明白了；而且其谬误被订正着的地方也不少。所以现代的文字学研究者，颇受其惠。^①

① 著者在这里说，“《说文》之中，当然还有不完备的地方。又说：“随着近代考古学之发达，对于周代古铜器铭文与殷代刻在甲骨上的卜辞的研究，也进步了，因此《说文》著者所不知道的古文字，都弄明白了，而且其谬误被订正着的地方也不少。……”这是确实的。对此，译者在这里特别向读者介绍近人丁福保编的《说文解字诂林》一书。此书将前人研究《说文》的著述以及其他

二 训 诂

所谓训诂，即是解释古字古语。训诂之学，在周末已经萌芽，后经秦始皇焚书坑儒之大厄，到了汉代，随着古典之整理，这门学问才大盛起来。最早出世的专门著作是《尔雅》。传说此书始于周公，经春秋战国到汉代，渐渐增补下来的，但是把它托之周公，不过是附会，大概是从春秋战国之顷，一步步向汉发展而来的吧。《尔雅》以后，有汉扬雄的《方言》，刘熙的《释名》，许慎的《说文解字》，魏张揖的《广雅》等，这些书现在都存着。训诂的方法，大概可分义训、形训、音训三种：

义训者，乃是基于用语之惯例，古今言语之不同，方言之相异，及本义转义之差别等的训诂方法。《尔雅》《方言》《广雅》都用这种方法。《尔雅》由十九篇作成，而训诂的式样，大概分为两类：《释诂》《释言》《释训》是一类，例如“初、哉、首、基、肇、祖、元、胎、俶、落、权舆，始也，”这样说着，把同义的字罗列起来而总括的下一解释。

著述中论及《说文》的资料汇集于一书，是古今注释《说文》著述的总汇。书中收了不少新资料，每字之下，一般附有金文和甲骨文。此书初分前、后、补、附四编，和通检，共六十六册，后又汇集近人研究《说文》的著述，编为补遗十六册。有上海医学书局印本，又有上海商务印书馆的重印本。青木先生著此书时，《说文解字诂林》或许尚未出齐。译者注（下同）